

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A
CONSELLERÍA DO MEDIO RURAL, O
ORGANISMO AUTÓNOMO TRABAJO
PENITENCIARIO Y FORMACIÓN PARA EL
EMPLEO E A FUNDACIÓN ÉRGUETE-
INTEGRACIÓN

En Santiago de Compostela, a 19 de agosto de
2009

REUNIDOS

Dona Mercedes Gallizo Lamas, Presidenta do
"Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y
Formación para el Empleo", actuando en nome
e representación do citado Organismo, ao
abeiro das facultades que lle atribúen os artigo
5.1 e 5.2.c) do Real Decreto 868/2005 do 15 de
xullo, polo que se aproba o Estatuto do
Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y
Formación para el Empleo.

D. Samuel Jesús Juárez Casado, Conselleiro do
Medio Rural actuando en nome e
representación da Consellería do Medio Rural
da Xunta de Galicia, ao abeiro das facultades
que lle atribúen o artigo 31.10 da lei 1/1993 do
22 de febreiro reguladora da Xunta e da súa
Presidencia.

Dona Carmen Avendaño Otero, Presidenta da
Fundación Érguete-Integración, con CIF nº G-
36861078 actuando en nome e representación
da devandita Fundación ao abeiro das
facultades que lle atribúe a escritura de
elevación a público de acordos da Fundación
referentes a modificación e nomeamento de
cargos, con data 27 de novembro de 2006 e
número de protocolo 7P2724315.

EXPOÑEN

Primeiro. O artigo 25.2 da Constitución e os artigos
1 da Lei Orgánica Xeral Penitenciaria e 2 do Real

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA
CONSELLERÍA DE MEDIO RURAL, EL
ORGANISMO AUTÓNOMO TRABAJO
PENITENCIARIO Y FORMACIÓN PARA EL
EMPLEO Y LA FUNDACIÓN ÉRGUETE-
INTEGRACIÓN

En Santiago de Compostela, a 19 de agosto de 2009

REUNIDOS

Doña Mercedes Gallizo Lamas, Presidenta del
*Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y
Formación para el Empleo*, actuando en nombre
y representación del citado Organismo, al
amparo de las facultades que le atribuyen los
artículos 5.1 y 5.2c) del Real Decreto 868/2005
de 15 de julio, por el que se aprueba el Estatuto
del *Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario
y Formación para el Empleo*.

D. Samuel Jesús Juárez Casado, Conselleiro
do Medio Rural actuando en nombre y
representación de la Consellería del Medio
Rural de la Xunta de Galicia, al amparo de las
facultades que le atribuye el artículo 31.10 de la
Xunta y de su Presidencia.

Doña Carmen Avendaño Otero, Presidenta
de la Fundación Érguete-Integración, con CIF nº
G-36861078 actuando en nombre y
representación de dicha Fundación al amparo
de las facultades que le atribuye la escritura de
elevación a público de acordos da Fundación
referentes a la modificación y nombramiento de
cargos, con fecha 27 de noviembre de 2006 y
número de protocolo 7P2724315.

EXPONEN

Primero. El artículo 25.2 de la Constitución y los
artículos 1 de la Ley Orgánica General Penitenciaria



Decreto 190/1996, de 9 de febreiro, recollen a finalidade resocializadora das penas privativas de liberdade, establecendo que o cumprimento das mesmas estará dirixido á reeducación e reinserción social, así como a que os condeados a penas de prisión terán dereito a un traballo remunerado.

Segundo. O artigo 26 da Lei Orgánica Xeral Penitenciaria contempla que o traballo será considerado como un dereito e un deber dos internos, sendo un elemento fundamental do tratamento. Así mesmo o artigo 33 de dita Lei asígnalle á Administración a capacidade de organizar e proporcionar traballo aos internos.

Terceiro. O Decreto 83/2009, do 21 de abril, fixou a estrutura orgánica dos departamentos da Xunta de Galicia, onde se crea a Consellería de Medio Rural.

Por outra banda, o Decreto 318/2009, do 4 de xuño, establece a súa estrutura orgánica, figurando no seu artigo 2.VI a Dirección Xeral de Montes, como órgano da administración galega encargado de exercer as competencias e funcións atribuídas á consellería en materia da ordenación, fomento e mellora da produción forestal, industrialización e comercialización de produtos de primeira transformación da madeira, así como as medidas de prevención e loita contra os incendios forestais.

Cuarto. Dentro das funcións da Dirección Xeral de Montes está, entre outras, as de deseñar medidas de prevención e loita contra os incendios forestais dependendo da Subdirección Xeral de Prevención e Defensa contra os Incendios Forestais as actuacións encamiñadas á prevención e defensa contra os lumes forestais.

Quinto. A Dirección Xeral de Montes, dentro do denominado PLADIGA, articula un dispositivo no que se integran medios humanos e materiais orientado á actuación preventiva e de defensa contra os incendios forestais.

A persistencia dun elevado número de incendios e superficie queimada no último decenio en Galicia, así como os enormes custos e perdas económicas e

y 2 del Real Decreto 190/1996, de 9 de febrero, recogen la finalidad resocializadora de las penas privativas de libertad, estableciendo que el cumplimiento de las mismas estará dirigido a la reeducación y reinserción social, así como la que los condenados a penas de prisión tendrán derecho a un trabajo remunerado.

Segundo. El artículo 26 de la Ley Orgánica General Penitenciaria contempla que el trabajo será considerado como un derecho y un deber de los internos, siendo un elemento fundamental del tratamiento. Asimismo, el artículo 33 de dicha Ley le asigna a la Administración la capacidad de organizar y proporcionar trabajo a los internos.

Tercero. El Decreto 83/2009, de 21 de abril, fijó la estructura orgánica de los departamentos de la Xunta de Galicia, donde se crea la Consellería de Medio Rural.

Por otro lado, el Decreto 318/2009, de 4 de junio, establece su estructura orgánica, figurando en su artículo 2.VI la Dirección General de Montes, como órgano de la Administración gallega encargado de ejercer las competencias y funciones atribuidas a la consellería en materia de la ordenación, fomento y mejora de la producción forestal, industrialización y comercialización de productos de primera transformación de la madera, así como las medidas de prevención y lucha contra los incendios forestales.

Cuarto. Dentro de las funciones de la Dirección General de Montes está, entre otras, las de diseñar medidas de prevención y lucha contra los incendios forestales dependiendo de la Subdirección General de Prevención y Defensa contra los Incendios Forestales las actuaciones encaminadas a la prevención y defensa contra los incendios forestales.

Quinto. La Dirección General de Montes, dentro del denominado PLADIGA, articula un dispositivo en el que se integran medios humanos y materiales orientado a la actuación preventiva y de defensa contra los incendios forestales.

La persistencia de un elevado número de incendios y superficie quemada en el último decenio en Galicia, así como los enormes costes y pérdidas



ambientais producidas polos mesmos, aconsellan reorientar a política de defensa contra incendios forestais primando a acción preventiva e de vixilancia das zonas de especial risco. Xa que logo, a actuación sobre as causas dos incendios vai centrar o esforzo da Consellería de Medio Rural na aplicación dos seus recursos financeiros, humanos e materiais.

Neste novo marco, a formación de novos traballadores e traballadoras en labores silvícolas preventivas reviste unha grande importancia, pois permitirá contar con persoal preparado para obter os resultados esperados na prevención de incendios forestais.

Sexto. O Real Decreto 868/2005, de 15 de xullo, polo que se aproba o Estatuto do Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y Formación para el Empleo recolle que ten por obxecto a promoción, organización e control do traballo produtivo e a formación para o emprego dos reclusos nos centros penitenciarios e entre as súas funcións recolle ademais a promoción de relacións con institucións e organizacións que faciliten o cumprimento dos fins do organismo, así como o impulso e a coordinación de cantas liñas de actividade se desenvolvan dende a Administración penitenciaria en materia de preparación e/ou acompañamento para a inserción sociolaboral.

Sétimo. A Fundación Érguete-integración no ámbito autonómico galego ten como obxecto promover todas aquelas accións que, respetando as disposicións legais existentes, fomenten a formación profesional, a reeducación, e reincorporación social e laboral de colectivos en risco de exclusión.

A Fundación pretende polo tanto ser o paso seguinte e o complemento ao traballo que durante máis de vinte anos leva realizando a Asociación Érguete. As dificultades que estes colectivos desfavorecidos teñen á hora de conseguir un emprego digno, sobre todo debido á escasa formación da que xeralmente dispoñen, é o que animou a Érguete a crear unha Fundación a través da cal se proporcione unha formación o máis completa posible, e como obxectivo final, a

económicas y ambientales producidas por los mismos, aconsejan reorientar la política de defensa contra incendios forestales primando la acción preventiva y de la vigilancia de las zonas de especial riesgo. Por tanto, la actuación sobre las causas de los incendios va a centrar el esfuerzo de la Consellería de Medio Rural en la aplicación de sus recursos financieros, humanos y materiales.

En este nuevo marco, la formación de nuevos trabajadores y trabajadoras en labores silvícolas preventivas reviste una gran importancia, pues permitirá contar con personal preparado para obtener los resultados esperados en la prevención de incendios forestales.

Sexto. El Real Decreto 868/2005, de 15 de julio, por el que se aprueba el Estatuto del Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y Formación para el Empleo recoge que tiene por objeto la promoción, organización y control del trabajo productivo y la formación para el empleo de los reclusos en los centros penitenciarios y entre sus funciones recoge además la promoción de relaciones con instituciones y organizaciones que faciliten el cumplimiento de los fines del organismo, así como el impulso y la coordinación de cuantas líneas de actividad se desarrollen desde la Administración penitenciaria en materia de preparación y/o acompañamiento para la inserción sociolaboral .

Séptimo. La Fundación Érguete-Integración, en el ámbito autonómico gallego, tiene por objeto promover todas aquellas acciones que, respetando las disposiciones legales existentes, fomenten la formación profesional, la reeducación, y reincorporación social y laboral de colectivos en riesgo de exclusión.

La Fundación pretende por lo tanto ser el paso siguiente y el complemento al trabajo que durante diecisiete años lleva realizando la Asociación Érguete. Las dificultades que estos colectivos desfavorecidos tienen a la hora de conseguir un empleo digno, sobre todo debido a la escasa formación de que generalmente disponen, es lo que animó a Érguete a crear una Fundación a través de la cual se proporcione una formación lo mas



completa integración social destas persoas.

Oitavo. As partes asinantes coinciden valorar de xeito positivo para favorecer a reinserción social dos penados que os mesmos poidan participar como traballadores de prevención contra os incendios forestais.

Xa que logo, en base ao exposto, asinan o presente convenio de colaboración en base ás seguintes

CLÁUSULAS

Primeira. O obxecto do presente convenio é contribuir á resocialización e reinserción social de reclusos, facilitando a súa formación en traballos de prevención de incendios forestais.

Segunda. A Consellería do Medio Rural achegará á Fundación Érguete-integración a cantidade máxima de 145.000 euros, con cargo á aplicación orzamentaria 2009.49.01.711A.481.0, co fin de que por esa entidade se contraten un número máximo de seis internos (coa obriga de que alomenos un sexa do sexo feminino) por cada un dos cinco centros penitenciarios ubicados en Galicia por un período máximo de tres meses, en labores de prevención de incendios forestais que lles permitan, unha vez rematado o tempo da súa condea, acreditar experiencia profesional nese eido para facilitar a súa reinserción social e mellorar as súas oportunidades de obter emprego.

Os internos non poderán participar nas labores de extinción de incendios forestais. A relación dos traballos que realizarán figura no Anexo I deste convenio.

Tercera. O Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y Formación para el Empleo encargarse da selección dos internos necesarios para a execución do proxecto segundo o procedemento legalmente establecido.

A selección dos internos será realizada polo Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y

completa posible, y como objetivo final, la completa integración social de estas personas.

Octavo. Las partes firmantes coinciden en valorar de forma positiva para favorecer la reinserción social de los penados que los mismos puedan participar como trabajadores de prevención contra los incendios forestales.

Por tanto, en base a lo expuesto, firman el presente convenio de colaboración en base a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. El objeto del presente convenio es contribuir a la resocialización e reinserción social de reclusos, facilitando su formación en traballos de prevención de incendios forestales.

Segunda. La Consellería de Medio Rural aportará a la Fundación Érguete-Integración la cantidad máxima de 145.000 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 2009.49.01.711A.481.0, con el fin de que por esa entidad se contraten un número máximo de seis internos (con la obligación de que por lo menos uno sea del sexo femenino) por cada uno de los cinco centros penitenciarios ubicados en Galicia por un período máximo de tres meses, en labores de prevención de incendios forestales que les permitan, una vez rematado el tiempo de su condena, acreditar experiencia profesional en ese campo para facilitar su reinserción social y mejorar sus oportunidades de obtener empleo.

Los internos no podrán participar en los labores de extinción de incendios forestales. La relación de traballos que realizarán figura en el Anexo I de este convenio.

Tercera. El Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y Formación para el Empleo se encargará de la selección de los internos necesarios para la execución del proxecto según el procedimiento legalmente establecido.

La selección de los internos será realizada por el Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y

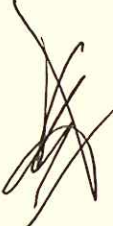


Formación para el Empleo a través da súa Xunta de Tratamento do respectivo Centro Penitenciario, e contará coa aprobación do Xuíz de Vixilancia Penitenciaria. Seguidamente, os internos seleccionados serán contratados pola Fundación Érguete-Integración mediante un contrato de obra ou servizo que terá unha duración de tres meses.

Cuarta. A formación dos traballadores correrá a cargo da Fundación Érguete-Integración, desenvolvéndose nos locais adecuados que, de común acordo, sexan designados polas partes.

Quinta. Ao persoal contratado seralle proporcionado pola Fundación Érguete-Integración na súa condición de empregador de acordo co establecido na cláusula segunda deste Convenio, como mínimo, o equipo obrigatorio de protección individual e ferramentas necesarios para realizar a súa función conforme ás normas do Real Decreto 1407/92, de 20 de novembro, polo que se regulan as condicións de comercialización e libre circulación intracomunitaria dos equipos de protección individual.

Sexta. A Fundación Érguete-Integración subscribirá a correspondente póliza de seguro de responsabilidade por accidentes de traballo.



Sétima. Debido ás características especiais do posto de traballo aqueles internos que estean en proceso de rehabilitación de drogodependencias deberán someterse a análises periódicos para detectar posibles consumos (un positivo en consumo levará á rescisión automática do contrato). A Fundación Érguete-integración farase cargo do cumprimento dun contrato terapéutico que se anexará a este acordo.

Oitava. A Consellería do Medio Rural procederá ao pagamento das achegas ben de forma total á finalización do período, ben de xeito parcial ao remate de cada mes, previa remisión por parte da Fundación Érguete-integración da seguinte documentación:

Declaración de non ter solicitada, nin concedida, nin pendente de resolución ningunha axuda ou subvención para o mesmo fin das distintas administracións públicas competentes ou calquera dos seus organismos, entes ou

Formación para el Empleo a través de su Junta de Tratamiento del respectivo Centro Penitenciario, y contará con la aprobación del Juez de Vigilancia Penitenciaria. Seguidamente, los internos seleccionados serán contratados por la Fundación Érguete-Integración mediante un contrato de obra o servicio que tendrá una duración de tres meses.

Cuarta. La formación de los trabajadores correrá a cargo de la Fundación Érguete-Integración, desarrollándose en los locales adecuados que, de común acuerdo, sean designados por las partes.

Quinta. Al personal contratado le será proporcionado por la Fundación Érguete-Integración, en su condición de empleador de acuerdo con lo establecido en la cláusula segunda de este convenio, como mínimo, el equipo obligatorio de protección individual y herramientas necesarios para realizar su función conforme a las normas del Real Decreto 1407/92, de 20 de noviembre, por el que se regulan las condiciones de comercialización y libre circulación intracomunitaria de los equipos de protección individual.

Sexta. La Fundación Érguete-Integración suscribirá la correspondiente póliza de seguro de responsabilidad por accidentes de traballo.

Séptima. Debido a las características especiales del puesto de trabajo, aquellos internos que estén en proceso de rehabilitación de drogodependencias, deberán someterse a análisis periódicos para detectar posibles consumos, (un positivo en consumo llevará a la rescisión automática del contrato). La Fundación Érguete-integración se hará cargo del cumplimiento de un contrato terapéutico que se anexará a este acuerdo.

Octava. La Consellería de Medio Rural procederá al pago de las aportaciones bien de forma total a la finalización del período, bien de manera parcial al remate de cada mes, previa remisión por parte de la Fundación Érguete-Integración de la siguiente documentación:

- Declaración de no tener solicitada, ni concedida, ni pendiente de resolución ninguna ayuda o subvención para el mismo fin de las distintas administraciones públicas competentes o cualquiera de sus organismos, entes o



sociedades.

- Certificación de gastos, que comprenda a copia dos haberes percibidos polos traballadores e a copia dos ingresos das cotas sociais correspondentes na Seguridade Social.

Só se considerarán gastos subvencionables aqueles que, de xeito indubidable, respondan á natureza da actividade subvencionada e se realicen no prazo establecido. A relación destes gastos figura no Anexo II deste convenio.

O prazo de presentación da documentación rematará en todo caso antes do 15 de novembro de 2009.

O incumprimento da obriga da xustificación ou a súa xustificación insuficiente levará consigo o reintegro nas condicións previstas no artigo 33 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

Novena. A Fundación Érguete-integración someterase ás actuacións de comprobación que con respecto á xestión dos fondos do presente convenio pode efectuar a Consellería do Medio Rural e ás de control orzamentario requiridas pola Intervención Xeral da Comunidade Autónoma de Galicia, o Tribunal de Contas e o Consello de Contas no exercicio das súas funcións de fiscalización e control do destino das axudas.

Décima. As axudas concedidas no presente convenio serán incompatibles con calquera outra que teña a mesma finalidade.

Décimoprimeira. Toda alteración das condicións tidas en conta para realización deste convenio, e en todo caso a obtención concorrente ou illadamente de subvencións ou axudas outorgadas por outras Administracións públicas, entes públicos ou privados que supere o total do custo da actividade poderá dar lugar á modificación da resolución da concesión e ó reintegro do exceso percibido.

Igualmente, o incumprimento dalgunha das cláusulas deste convenio dará lugar ó reintegro total ou parcial da axuda recibida.

No caso de que exista unha minoración do gasto

sociedades.

- Certificación de gastos, que comprenda la copia de los haberes percibidos por los trabajadores, la copia de los ingresos de las cuotas sociales correspondientes a la Seguridad Social.

Sólo se considerarán gastos subvencionables aquellos que, de manera indubitable, respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo establecido. La relación de los gastos figura en el Anexo II de este convenio.

El plazo de presentación de la documentación acabará en todo caso antes del 15 de noviembre de 2009.

El incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente dará lugar al reintegro en las condiciones previstas en el artículo 33 de la Ley 9/2007, de 13 de junio de subvenciones de Galicia.

Novena. La Fundación Érguete-Integración se someterá a las actuaciones de comprobación que con respecto a la gestión de los fondos del presente convenio puede efectuar la Consellería de Medio Rural y a las de control presupuestario requeridas por la Intervención General de la Comunidad Autónoma de Galicia, el Tribunal de Cuentas y el Consello de Contas en el ejercicio de sus funciones de fiscalización y control del destino de las ayudas.

Décima. Las ayudas concedidas en el presente convenio serán incompatibles con cualquier otra que tenga la misma finalidad.

Decimoprimer. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la realización de este convenio, y en todo caso la obtención concurrente o aisladamente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones Públicas, entes públicos o privados que supere el total del coste de la actividad podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión y al reintegro del exceso percibido.

Igualmente, el incumplimiento de alguna de las cláusulas de este convenio dará lugar al reintegro total o parcial de la ayuda recibida.



por calquera das causas anteriores, correspóndelle esta minoración á achega efectuada pola Consellería do Medio Rural.

Décimosegunda. Correspóndelle á Consellería do Medio Rural ostentar a prerrogativa de interpretación do mesmo e resolver as diverxencias que puideran acaecer, así como as dúbidas ou calquera outra incidencia que se derive do seu cumprimento.

Décimoterceira. Será motivo de rescisión do presente convenio, a denuncia de calqueira das partes, o mútuo acordo das partes e o incumprimento das súas cláusulas mediante denuncia de calquera das partes, procedéndose ao reintegro da axuda percibida e dos intereses de demora, nos supostos dos artigos 33 e ss da Lei 9/2007 do 13 de xuño de subvencións de Galicia.

Décimocuarta. Crearase unha Comisión encargada do seguimento do Convenio que estará composta por dous representantes de cada unha das Institucións asinantes do Convenio e reunirse tres veces de forma ordinaria (inicio, metade e final da duración do convenio) e de xeito extraordinario sempre e cando algunha das partes o solicite.

Décimoquinta. A Fundación Érguete-Integración presta o seu consentimento á Consellería do Medio Rural para incluír e facer públicos, nos rexistros regulados no Decreto 132/2006, do 27 de xullo, os datos relevantes referidos ás axudas e subvencións recibidas, así como as sancións impostas.

Décimosexta. O beneficiario deberá cumprir as obrigas establecidas na Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

Décimosétima. Réxime xurídico.- O presente convenio ten natureza administrativa e todas as cuestións que del se deriven, resolveranse ante a xurisdicción contencioso-administrativa.

Ao presente convenio seralle de aplicación a exclusión contemplada no artigo 4.1 d) da Lei 30/2007, de 30 de outubro, de contratos do sector público.

En el caso de que exista una minoración del gasto por cualquiera de las causas anteriores, le corresponde esta minoración a la aportación efectuada por la Consellería de Medio Rural.

Decimosegunda. Le corresponde a la Consellería de Medio Rural ostentar la prerrogativa de interpretación del mismo y resolver las divergencias que pudieran acaecer, así como las dudas o cualquier otra incidencia que se derive de su cumplimiento, siendo los acuerdos en este sentido inmediatamente ejecutivos.

Decimotercera. Será motivo de rescisión del presente convenio, la denuncia de cualquiera de las partes, el mútuo acuerdo de las partes y el incumplimiento de sus cláusulas mediante denuncia de cualquiera de las partes, procediéndose al reintegro de la ayuda percibida y de los intereses de demora, en los casos previstos en los artículos 33 y ss de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia..

Decimocuarta. Se creará una Comisión encargada del seguimiento del Convenio que estará compuesta por dos representantes de cada una de las Instituciones firmantes del convenio y se reunirán tres veces de forma ordinaria (inicio, mitad y final de la duración del convenio) y de manera extraordinaria siempre y cuando alguna de las partes lo solicite.

Decimoquinta. La Fundación Érguete-Integración presta su consentimiento a la Consellería del Medio Rural para incluir y hacer públicos, en los registros regulados en el Decreto 132/2006, del 27 de julio, los datos relevantes referidos a las ayudas y subvenciones recibidas, así como las sanciones impuestas.

Decimosexta. El beneficiario deberá cumplir las obligaciones establecidas en la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia.

Décimoséptima. Régimen jurídico. El presente convenio tiene naturaleza administrativa y todas las cuestiones que de él se deriven, se resolverán ante la jurisdicción contencioso-administrativa.

Al presente convenio le será de aplicación la

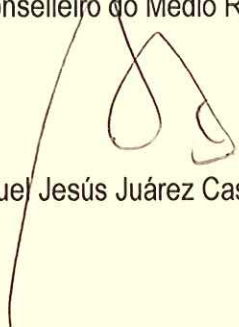


O presente Convenio terá vixencia dende o día da súa sinatura ata o 31 de decembro de 2009.

E para que conste, en proba de conformidade con todo o anterior, as partes asinan, por cuadruplicado, o presente convenio, no lugar e data indicados no encabezamento,

Pola Xunta de Galicia
O Conselleiro do Medio Rural

Samuel Jesús Juárez Casado



exclusión contemplada en el artículo 4.1 d) de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de contratos del sector público.

El presente Convenio tendrá vigencia desde el día de su firma hasta el 31 de diciembre de 2009.

Y para que conste, en prueba de conformidad con todo lo anterior, las partes firman, por cuadruplicado, el presente convenio, en el lugar y fecha indicados en el encabezado,

Polo Organismo Autónomo Trabajo Penitenciario y Formación para el Empleo



Mercedes Gallizo Lamas



Pola Fundación Érguete Integración

Carmen Avendaño Otero



ANEXO 1: relación dos traballos

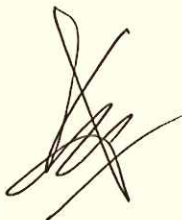
As tarefas que desenvolverán os internos seleccionados como peóns forestais exclúen a extinción de incendios e inclúen os seguintes traballos de prevención de incendios forestais:

- Roza en áreas e faixas cortalumes
- Roza de camiños e pistas forestais e as súas marxes, nun ancho definido polo servizo de defensa contra os incendios forestais. de Galicia.
- Traballos de aclareo con motosierra e rozadora.
- Traballos de poda baixa con ferramentas manuais e mecánicas.
- Amoreamento de restos xerados.
- Limpeza de puntos de auga.

ANEXO 1: relación de los trabajos

Las tareas que desarrollarán los internos seleccionados como peones forestales excluyen la extinción de incendios e incluyen los siguientes trabajos de prevención de incendios forestales:

- Roza en áreas e fajas cortafuegos
- Roza de caminos y pistas forestales y sus márgenes, en un ancho definido por el servicio de defensa contra los incendios forestales. de Galicia.
- Trabajos de aclareo con motosierra y rozadora.
- Trabajos de poda baja con herramientas manuales y mecánicas.
- Amontonamiento de restos generados.
- Limpieza de puntos de agua.



ANEXO 2: descripción dos gastos subvencionables

1. Gastos salariais e gastos de seguros sociais correspondentes aos internos que prestarán servizos como peóns forestais (30 internos en total, dos cales 4 son mulleres).
1. Gastos xerais:
 - Gastos de xestión.
 - Gastos de desprazamento.
 - Gastos de comunicacións.
 - Gastos de administración.

ANEXO 2: descripción de los gastos subvencionables

2. Gastos salariales y gastos de seguros sociales correspondientes a los internos que prestarán servicios como peones forestales (30 internos en total, de los cuales 4 son mujeres).
3. Gastos generales:
 - Gastos de gestión.
 - Gastos de desplazamiento.
 - Gastos de comunicaciones.
 - Gastos de administración.

